

VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



Año II

27 DE ENERO DE 1924

N.º 37

M. J. F. - 923

CASA PRIETO



CAMISERIA, GUANTERIA y

PARAGUERIA

ARTICULOS PARA REGALO



PLAZA DE SAN MARCELO, 7 LEÓN

Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJÓN

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

Casa Camilo de Blas

León

que además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores

FABRICA DE CHOCOLATES

CASA CIRIACO

: SASTRERIA :

Y CAMISERIA

Calle de Ordoño II

LEON



Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

Grandes Almacenes de Calzado

Froilán Puente y C.^a, S. en C.

Sierra-Pambley, 2 -- Teléfonos 103 y 214

L E O N

“La Industrial Leonesa,”

FABRICA DE CHOCOLATES

: Y PASTAS ALIMENTICIAS :

Hijos de Cayetano González

Fábrica y Despacho: Ordoño II
(Al lado del Almacén de Coloniales de Gatón)

LEON

FARMACIA-DROGUERIA

DE

(Cervantes, 5) Pedro Martín Escudero (LEON)

La que cuenta con un surtido más completo
en las tres amplias secciones que abarca

FARMACIA

Importación directa en gran escala de medicamentos puros de las mejores procedencias.

DROGUERIA

Pinturas en sus diversas formas. *Pincelería fina*. Lienzo preparado y tela para tapiz, *Acuarela y Oleo*: tubos sueltos y cajas de 5 a 80 pesetas.

PERFUMERIA
NACIONAL Y EX-
TRANJERA

Artículos de aseo e higiene.

ORTOPEDIA. - Bragueros diversos, piernas, brazos artificiales y toda clase de aparatos para corregir los defectos del cuerpo humano.

CIRUGIA. - Para señores médicos y veterinarios.

José Botas Campo

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -
Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de
- cupones - Administración de fincas -

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

L E O N

(Banco España
Herrero
Cuentas corrientes)

Corresponsales en las Bolsas de
Madrid y Paris

Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

Sarmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

- Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

Especialidad en pimiento
- para embufidos -

Plazuela de las Carnicerías, 1. Teléfono, 222

LEON

H. Carnicero

: DE :

Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

Cayetano García

Ferretería, Quincalla y
- Cristales planos -

Fernando Merino, 18

LEON

ANTIGUOS ALMACENES

"El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente
- al por mayor -

Quincalla; Mercería, Paquetería,
Confecciones, Perfumería, Bisu-
tería, Puntillas, Borda-
- dos y otros artículos -

Conde de Luna, 7 LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

Dr. Vascárcel Álvarez

OCULISTA

De las clínicas del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid, Alemania,

Suiza y Francia

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

Avenida P. Isla (Diagonal) Hotel

Lisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS
AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Contratistas de Obras

LEON

Tinto claro espumante

- Bodegas : Hernández Llamazares -

Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1
Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,
loza y cristal - Artículos para obras e
instalaciones de saneamiento -

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

*Especialidad en Chocolates y
Torrefacción de Cafés*

Juan G. Fernández Pachón

Fernández Cadórniga, 2

LEON

Teléfono, núm. 39 -
Casa fundada en 1700

BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine de
de 6 de la tarde a 11 de la noche.

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

- LEON -

Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente cons-
tituido - Profesorado titular
: competente-especializado :

DIRECTOR

D. Fernando Taibo Portela

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,
Premio de Excelencia del Liceo
- de Bayonne (Francia) -

San Isidro, núm. 4. - LEON

Sociedad Anónima

Hulleras de Arbas

MINAS DE ANTRACITA EN BUSDONGO, ARBAS Y LA ESPINA

MINAS DE CARBON GRASO EN CABOALLES

Oficinas en LEÓN, PONFERRADA Y BILBAO

SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS

Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

LEÓN

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEÓN

Gran Hotel y Restaurant París

LEÓN

Por su rico estilo - Por su solidez - Por su economía
 los MUEBLES de la

CASA - GAGO

*siempre se distinguen y son preferidos por
 las personas que desean tener un hogar
 cómodo, elegante y confortable*

Fabricación de mobiliarios en todos los estilos.

Decoración de interiores, cortinajes, lámparas, bronce, etc., etc.

Almacenes y exposición: CALLE DE ALFONSO XIII

Casa Gago - Casa Gago - Casa Gago
León

Automóviles Citroen y Panhard

Nuevos precios del CITROEN durante el mes de enero 1924

5	HP.	torpedo 2 asientos.	5.250	pesetas
5	HP.	cabriolet 2 »	6.000	»
10	HP.	torpedo 2/3 »	7.000	»
10	HP.	» 4 » serie	7.250	»
10	HP.	» 4/5 » serie-lujo	8.250	»
10	HP.	» 4/5 » gran lujo	9.000	»
10	HP.	» 3 » caddy	11.000	»
10	HP.	conducción interior 2/3 asientos	9.000	»
10	HP.	» » 4 »	10.500	»
10	HP.	coupé de Ville (2 estrapontines)	11.250	»
10	HP.	landaulet gran lujo (2 »)	12.500	»
10	HP.	camioneta 500 kgs.	8.000	»

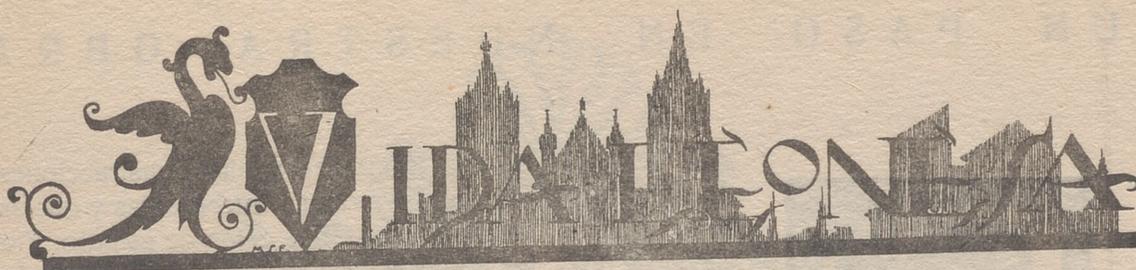
Todos estos modelos vienen con arranque y alumbrado eléctrico y una rueda completa de repuesto.

Hay toda clase de piezas de recambio y accesorios.

Garage Blanco - Oviedo - Teléfono, 815

Sucursal en León: Avenida del Padre Isla, núm. 2

EL AUTOMOVIL "CITROEN,, ES EL MAS ECONOMICO EN CONSUMO Y DE MAYOR RESISTENCIA



ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director: Julián Sanz Martínez

Julio del Campo, 10

Administrador: Vicente Carrillo

Reina Victoria, 21



D. PUBLIO SUÁREZ URIARTE

Caricatura de Máximo Sanz

SUMARIO.—Nocturno (portada), Santiago Eguiagaray Senarega; *Un paso en nuestra obra*; *Andanzas por tierras de León*, Juan de Alvear; *Onfalia*, Luis Ingloff; *Páginas femeninas*, María S. Miñambres; *Rincón de olvido*, Psycanteo; *Notas de arte*, Publio Suárez Uriarte; *El arco de S. Pelayo*, Miguel Bravo; *José G. de Ubieta, poeta leonés*, Andrés González Blanco; *Ecos de Sociedad*, Carlos de León; *Volubilidad*, Federico Rodríguez Caballero; *Valor de la Historia en una cultura nacional*, Eustasio G. Guerra; *El gallo de S. Isidoro y el gallo de La Magdalena*, Francisco Gómez de Mercado; *Mirando al cielo*, José M.^a Vicente; *Carreras pedestres*, Bernardo Quijano; *Don Casiano del Prado y los Picos de Europa*; *Información deportiva*, S. E.

Ilustraciones de Sobrino y Sanz

UN PASO EN NUESTRA OBRA



En la sesión de proyecciones de ayer, se pudieron admirar algunas vistas de temas leoneses, de fotografías originales de los señores Eguiagaray (M), Meléndez y Medina; con ella se ha inaugurado la colección de diapositivas que la Cultural ha empezado a formar.

Todas las sociedades que persiguen una finalidad cultural, y necesitan emplear para realizarla medios de divulgación, forman su colección de vistas en cristal, medio que aunque resulta caro, es el más adecuado para dar a conocer monumentos, paisajes o tipos locales.

Con esta labor nos proponemos hacer asequibles para todos, las bellezas de la región leonesa, despertando el deseo de conocer *de visu*, aquello de que la diapositiva nos presenta sólo una imagen, estimulando la afición a la fotografía y al excursionismo, que complementados, tantas ocasiones procuran de perpetuar aspectos interesantes de la vida regional,

de sus montañas y sus construcciones, por tantos motivos interesantes y que sin embargo, tan faltos están de estudio. Fieles a nuestro credo, continuamos nuestro camino sin titubeos, seguros de que con estas sesiones de proyecciones lograremos hacer extensivos a muchos los ideales culturales, y de amor a la región que nos animan.

Para esta labor solicita la Cultural la colaboración de los fotógrafos profesionales o aficionados leoneses, a los que agradecerá la remisión de fotografías de nuestra tierra, indicando siempre asunto y nombre del autor, con el fin de utilizar las que lo merezcan para nutrir el archivo de diapositivas y las páginas artísticas que desde primeros de febrero intercalaremos en VIDA LEONESA.

Sabemos de muchos aficionados que tienen muy bellas fotografías, que hasta ahora alcanzaban una difusión limitada al círculo de relaciones en que se mueven. En lo sucesivo, gracias a la página artística de nuestra revista, se puede dar a las obras de arte fotográfico la importancia que merecen.

Esperamos que nuestro público sabrá apreciar este nuevo esfuerzo que realizamos y nos ayudará como hasta aquí lo ha hecho.





Sra. D.^a Consuelo Alvarez Miranda de Arregui

Andanzas por tierras de León

U N L U G A R D E B R U J E R I A



as brujas de estas tierras de León, tienen como las brujas de otras regiones de España, un lugar fijo de reu-

nión, desde el cual los sábados por la noche, después de embadurnarse el cuerpo con misteriosos ungüentos, parten por los aires cabalgando en escobas para acudir a los renombrados aquelarres que se celebran en Sevilla, y que son los preferidos de las brujas leonesas y asturianas.

No es este lugar, una aldea denominada Grulleros, famoso tan solo por estas citas nocturnas de las brujas de la comarca, sino también por ser punto elegido para su residencia por algunas de ellas, y hasta de algún que otro brujo de asombroso poder maléfico.

Es, pues, lógico que los habitantes de Grulleros vivan en constante sobresalto temiendo ser víctimas de las brujas, sus convecinas, que dicho sea de paso, tienen la fatalidad de cargar sobre sí, sin más razón que la arbitraria acusación de aquellas supersticiosas gentes, la culpa de cuantas desgracias ocurren en la aldea. De aquí que no haya en Grulleros, enfermedad que no provenga del *mal de ojo*, muerte en que las brujas no intervengan, ni golpes que ellas no hayan dado...

Las mujeres brujas de Grulleros, no se diferencian en nada de las no brujas. Unas y otras visten a la usanza del país: *rodao*

de colores vivos, floreado pañuelo envolviendo el talle, y pesados collares de porcelana.

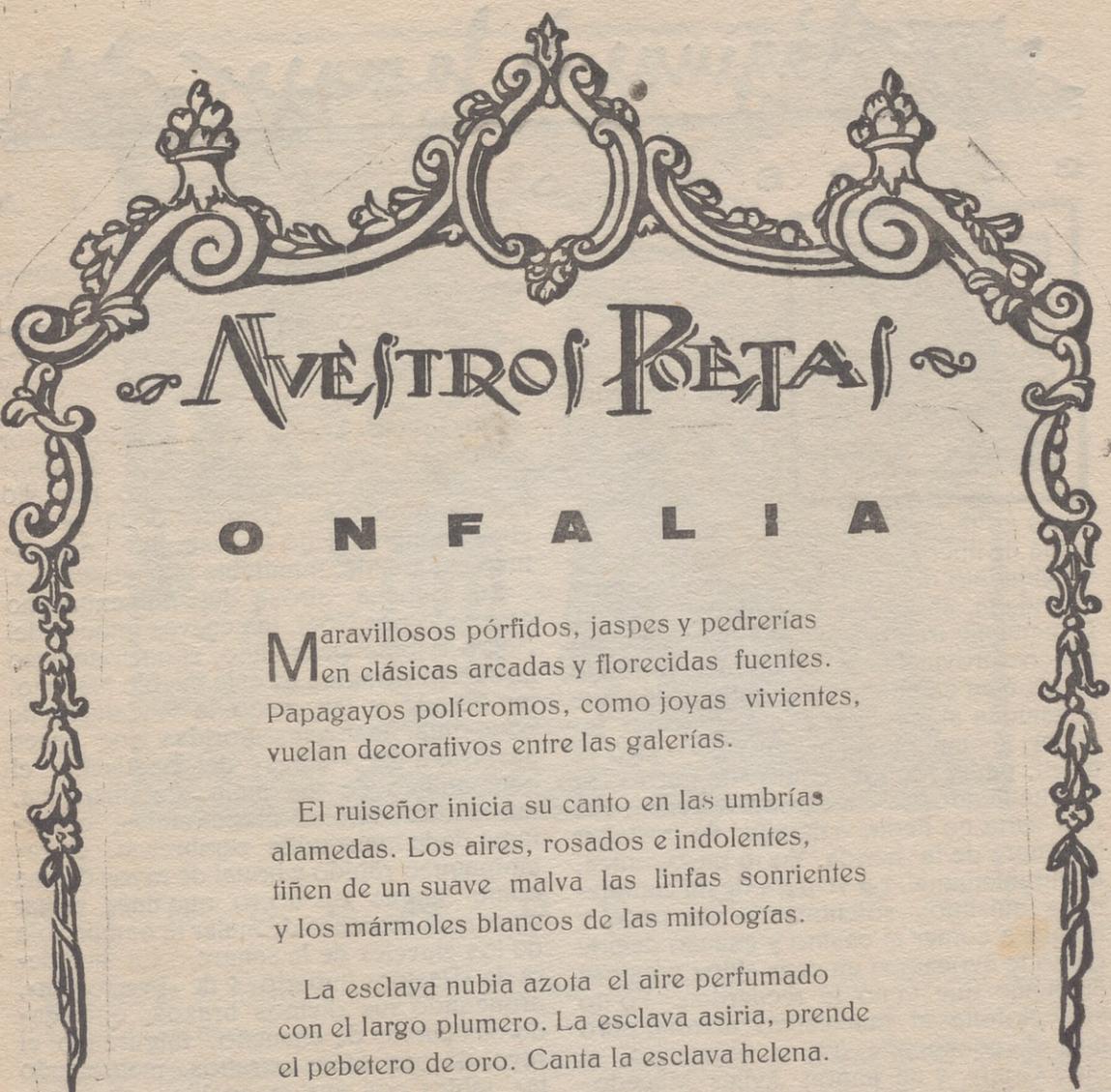
Grulleros, es un pueblo del llano leonés. Sus casas de barro se miran en las presas que, bordeadas de altos chopos, conducen las aguas fecundantes que fertilizan la tierra y que son riqueza para el pueblo que supo arrebatarlas al río.

Dos aspectos distintos, opuestos, tiene Grulleros. Uno a la luz del día, en que se nos presenta alegre, trabajador, denunciando su humildad con sus casas de adobes y con su iglesia pobrísima, otro de noche, cuando la luna, como enamorada del silencio aldeano, cae sobre el poblado llenándole de misterio.

Bajo el sol, se nos ofrece este pueblo como una conquista del trabajo a la tierra, ya que de ésta tomó materiales para la construcción de sus viviendas, y el pan para su mantenimiento; bajo la blanca caricia de la luna, las sombras forman figuras extrañas y hasta la espadaña parroquial al dejar pasar por sus ventanales los pálidos rayos, parece a aquellas gentes la cabeza de un terrible monstruo que pone su luminosa mirada sobre el cementerio rural.

Nada ha podido arrancar a los moradores de Grulleros de las garras de sus brujas, ni acabar con su vergonzosa incultura, para proporcionarle un vivir más tranquilo, como corresponde a un pueblo sencillo y trabajador pero que tiene la desgracia de ser supersticioso.

JUAN DE ALVEAR



NUESTROS POETAS

O N F A L I A

Maravillosos pórfidos, jaspes y pedrerías
En clásicas arcadas y florecidas fuentes.
Papagayos polícromos, como joyas vivientes,
vuelan decorativos entre las galerías.

El ruiseñor inicia su canto en las umbrías
alamedas. Los aires, rosados e indolentes,
tiñen de un suave malva las linfas sonrientes
y los mármoles blancos de las mitologías.

La esclava nubia azota el aire perfumado
con el largo plumero. La esclava asiria, prende
el pebetero de oro. Canta la esclava helena.

La dulce Onfalia, sobre su lecho nacarado,
sonríe... Hércules llega: su mirada se enciende
y una súbita llama de amor su pecho llena.

LUIS INGLOTT



Páginas de la mujer

C O R R E S P O N D E N C I A



miga querida: Has hecho el esquimal con quedarte en León.

Aquí hace una temperatura tropical y *efervescente* «La garra»... se te clavó en la carne... supiste...

Hubo en tí un chispazo de renuncia, un ansia de liberación, un momentáneo resurgimiento de energías... Pero la garra ahondaba, ahondaba, despiadada, cruel, felinamente traidora... Los paseos melancólicos provincianos, el infernal estrépito de las cien campanas y esquiloncillos que te saludan al empezar el día, el «cine» familiar, tus amigas, el brasero... «¿No ve usted, padre Muñoz, cómo «la garra» se va hundiendo en su carne?» - Temo que esta carta no llegue a tiempo de restañar la sangre de la herida. Yo lo paso, chica, admirablemente. La víspera de mi cumpleaños quisimos solemnizarlo un poco y fuimos a comer al casino y excuso decirte cómo te evocamos en esos sitios y en ese ambiente que tanto te recuerdan. Yo no soy glotona ni muchísimo menos, pero ante el «consommé frío o gazpacho, el puré Conty y un jamón Avilés Macedonia, no tuve más remedio que comer y comer y olvidar por un momento mi bella silueta. La mesa «aquella», sigue de luto... la de Gómez-Marsón, con su belleza ajada y otoñal, Pepe Garzón que nos viene a saludar versallesco y norteamericanizado, seguido de su inseparable Brassé, una desconocida bestial, como diría mi hermano, que se «fimo» con él a la Grand d'Aumont entre la ensalada y el champán. ¿Para qué hablarte más de todo esto si no te gusta, si lo consideras despreciable y morboso al lado de ese caserío fuerte y feroz, al lado de las corvetas de tu caballo, del fresco susurrar de la presa, de esa impresión de vida y de riqueza que dan los sembrados henchidos y amarillentos, con ver-

des y suaves tonalidades ahora, las colmadas paneras, todas esas rotundas afirmaciones de la confortable y halagadora propiedad, sobre la que vuela, como un cuervo agorero, el espectro rojo de Lenine y Trotsky...

Por la tarde unas vueltas en coche por el Retiro y luego al teatro... Lo de siempre... El programa habitual, no por ello menos agradable... Después de las pobrecitas teloneras salió la «estrella», que estuvo estupenda, inimitable y arrebatadora.

La España airosa del flamenquismo execrado por Noel, las cuevas gitanas del Sacro Monte granadino, el nacionalismo pinturero y trágico de este pueblo hispano, tan grande y tan caído, la Andalucía de pandereta, las rejas floridas que hacen suspirar a las «ladies» del Baedeker. el campanileo de las mulas de diligencia, las cálidas pasiones meridionales, el perfume de la manzanilla zambresca, el relampagueo rápido y brutal de rayos de una como lengua de acero que hace brotar en carnes morenas de mujer la pampa roja de los claveles de la sangre... La heredera de «Pastora Imperio» y de «Preciosilla», arqueando sus divinos brazos, ondulando sus curvas de ensueño, fulgurando el rayo de sus ojos extraños, maltratando las tablas con sus taconillos airosos... Y entre todas las artistas de todas las razas, triunfó como siempre la española gentil, la evocadora encarnación de nuestra raza, de nuestras canciones...

Habrás visto que va esta carta como mandan los sagrados cánones, de modo que aquellos tus temores, dudas y desconfianzas, etc., de que no te enviara noticias de esta Villa y Corte de los milagros, vienen a ser una especie de nísperos del Japón, naranjas de la China o cualquier otra fruta asiática.

Si no me escribes pronto hazte cuenta de que se comienza a tramitar tu ingreso en la necrópolis de esa capital. ROSSY.

Por la indiscreción,
MARÍA S. MIÑAMBRES



R I N C O N D E O L V I D O

Tal vez es un trozo, el más bello y el más poético, de un viejo palacio señorial, donde un tiempo anidaron la nobleza, la fortuna, la hermosura, el amor... Guardan acaso sus destartados salones los recuerdos magníficos de fiestas deslumbrantes, en las que entre minué y minué – ¡oh dulces notas de Rameau y Haydn! – un poeta leyó, conmovido, un tierno madrigal, que más tarde hubo de glosar con palabras de fuego en un lento paseo por la terraza solitaria, esmaltada por la luz de la luna y perfumada por los lilos en flor...

Hoy es sólo un recuerdo de lo que fué. La torre, sin campana, sirve de mansión a las aves nocturnas y a los murciélagos, entre las grietas de sus paredes viven lagartijas y arañas; la hierba entre las losas de sus patios; su fábrica va poco a poco desmoronándose, y en el escudo apenas quedan ya restos de la empresa que antaño ostentó con orgullo. Solamente el abandonado jardín, con su alfombra de lirios y sus viejas higueras, pobladas de pájaros alegres y bulliciosos, es una nota de vida rebosante bajo la luz meridiana del sol de junio, que el artista supo sorprender.

PSYCANTEO

NOTAS DE ARTE

UNA OBRA DE MONTESERIN



Entre las notas de arte, que en esta sección procura recoger VIDA LEONESA, corresponde la actualidad a un *panneau* de Monteserín, que en los pasados días se

expuso en los escaparates de uno de los principales comercios de la calle de Fernando Merino.

Una obra de Monteserín en León, donde tanto se admira y se quiere a nuestro ilustre paisano, es algo que siempre despierta el interés de los leoneses y de los amantes del Arte. Y por eso no podemos pasarlo en silencio en nuestra revista, que le debe la gratitud de su contribución y de alentadoras palabras de encomio.

Representa el *panneau*, eminentemente decorativo, según la última manera del notable artista, una *danza helénica*—éste es además su título—ofrecida, entre un grupo de tocadoras de diversos instrumentos, a un *César* o *patricio*, más bien romano por sus rasgos, que la presencia bajo un amplio dosel, rodeado de un grupo de mujeres con largos velos.

No aspiramos aquí a ofrecer a los lectores una crítica de la obra: ni la extensión de estas notas, ni la falta de competencia técnica de quien la firma consienten otra cosa que una breve impresión.

El cuadro presenta ante todo, una extraordinaria riqueza, de colorido, y el acierto de haber logrado contrastes sorprendentes dentro de una gama de tonos rojos que para ello han debido de ofrecer

sumas dificultades. Hay en todo él esa luminosidad fuerte que caracteriza, como una nota suprema de vida, la pintura del artista leonés.

La figura central, la admirable danzarina que, desnuda y tendido el rubio cabello, escribe el mudo poema de la danza con los movimientos de sus carnes palpitantes; es un encanto por su concepción y por la perfección con que está ejecutada. Dibujo impecable y valiente, colorido jugoso y lleno de luz, supremo acierto en la anatomía y en la sorpresa de aquel momento difícilísimo de la danza que el pintor ha plasmado con la nota de eternidad, venciendo seguramente arduos obstáculos de composición. Y aquel hermoso semblante, inspirado y lleno de *espiritualidad*, que dice con expresión suprema la vaga poesía del poema de la escultura humana.

Las demás figuras, todas de mucho carácter, entonan deliciosamente con el conjunto de la obra y contribuyen con su nota de vivo reposo a realzar el *movimiento* de la figura principal.

Todos los demás detalles, de colores ricos y violentos, en que es maestra la paleta de Monteserín, son de perfecta ejecución; el vivo dosel que cobija a los espectadores, aquella preciosa balaustrada de piedra, los pebeteros con aquel humo flúido y sutil que, como las rosas caídas en el tapiz, parece enviarnos su suave aroma, y sobre todo el fondo, de graciosa y admirable perspectiva, muy característica del estilo de nuestro artista, y en el que destacan pomposamente el ciprés y el adelfo cuajado de rojas flores..

Más quisiera decir de la obra nuestra humilde admiración, que condensamos, en fin, en un ferviente aplauso al insigne pintor leonés. PUBLIO SUÁREZ URIARTE



P U E R T A C A S T I L L O



Próximamente en el sitio donde los romanos emplazaron la puerta *decumana* (que destruyó Almanzor), y después Alfonso V. un pequeño *postigo*, levántose en 1759 la puerta actual, de fábrica de sillería, que constituye una obra muy estimable por su estructura y proporciones. Sobre anchas pilas álzase el arco de medio punto, limitado por imposta denticulada y ornamentada en la clave, por ambas haces, con elegantes cartelas, que también ofrecen la gracia de su entalle rococó en las enjutas del lado exterior; encima un gran pedestal, flanqueado por sendos remates piramidales, y coronando este arco triunfal la estatua del Rey don Pelayo, con una cota de malla y casco con plumas (como un guerrero del siglo XV), espada en la derecha, escudo en la izquierda y amplio manto real, que es lo peor de la escultura; pues la bella actitud y el fino modelado del torso y testa sal-

van la obra, que es mejor—vista con gemelos—de lo que pudiera esperarse del barroquismo de la época, y recuerda ya la escuela académica que comienza precisamente por estas fechas, a mediados del diez y ocho.

En el pedestal agotaron nuestros eruditos sus latines y sus elogios a Pelayo, suponiéndole sin duda reconquistador de León, grabando esta inscripción votiva en letras capitales:

Verae, clarissimaeque gothorum regum soboli inmortalis hispanicae libertatis vindici fortissimo duci Optimo Principi Pelagio observatas eorum florentissimam urbem incolomitatem fortunas, debellatosque mauros decuriones, municipales, acincolae legionenses via, quae ad astures ducitstrata haec vota litant.

En la cartela central dice: "Reinando la Magestad del Sr. D. Fernando VI. Año 1759". Y en las que decoran las enjutas, se lee con alguna dificultad entre las dos, que la obra se hizo siendo intendente general el Excmo. Sr. D. Fernando de Prado y Mo-

llera, Marqués de Villes, Brigadier de los Reales ejércitos de su Majestad, capitán de sus reales guardias españolas. Cerca de uno de estos rótulos, el de la izquierda del espectador, quedan empotradas en la vieja muralla dos pequeñas lápidas de letra gótica, de las que desde abajo, apenas se acierta a leer más que la fecha:

Sub era Mla. CC XIII mense marci.

Por el lado de la ciudad, la estatua presenta la *pesadez* del manto; en el altar- pedestal una hornacina en cuyo fondo hay un letrero borroso, y en la clave del arco otro escudete que sostiene serpientes, con la fecha grabada: "Año de 1759". Consérvanse aún los quicios de hierro en que giraban las enormes puertas de madera...

En el Archivo Municipal, donde duerme bajo el polvo de los legajos toda la historia de la ciudad, encontré datos sobre esta obra de *Puerta Castillo*; véase, por no alargar este artículo, cómo se trata de este asunto, la primera vez, en el Ayuntamiento, del día 14 de junio de 1758.

*El Sr. Marqués de S. Isidro participa a la Ciudad cómo el Procurador síndico Arias, acompañado de don Manuel Canero Serrano, Diputado, habían pasado a participarle cómo el Sr. Corregidor ha determinado que estos caudales sobrantes que han producido las rentas provinciales de la ciudad y su *casco*, que se administran de gerente al común, se compusiesen las dos salidas que tiene así por la *Puerta del Castillo*, como por la que llaman de *Moneda*, que son las que se contemplan por más precisas, por la mala disposición en que se hallan, exponiéndole que a este fin le había mandado el Sr. Corregidor pasasen a estar con el Sr. Marqués, con quien tratasen en el particular y de acuerdo procediesen a la disposición del modo que se han de dirigir dichas obras, de forma que se observe la mayor exactitud de ellas y que habiendo convenido en el asunto tratado, lo pone en noticia de la ciudad a quien dicho Sr. Corregidor ha encargado se participe para que por su parte dé las disposiciones que tenga por correspondientes al aspecto público y mejor hermosura de las obras.

Respecto que los caudales, tiene determinada, sacarlos del fondo reservado y enterada la ciudad de lo así expuesto por el Sr. Marqués acordó pasar a dar al Sr. Corregidor las debidas gracias por el celo y actividad con que mira el bien del público, y que desde luego nombra por su comisario a dicho Sr. Marqués para que acompañe al señor Corregidor en todo cuanto sea necesario y deba ejecutarse en dichas obras y que de lo que ocurriere dé parte*.

Siendo esta puerta la *única* que se ha defendido hasta hoy de los embates de la urbanización y de la incultura, bien merece premiarse su heroica resistencia conservándola con esmero (debe limpiarse de las plantas parásitas que tanto la perjudican), siquiera como recuerdo de aquél León de la edad media y aún de hace menos de un siglo, que al toque de queda, de la torre de San Marcelo, a las diez en verano y a las nueve en invierno, cerraba con enormes cerrojos las diez grandes puertas y los dos o tres postigos de sus murallas... como si temiera siempre que Almanzor volviese a sitiarse la ciudad...

MIGUEL BRAVO



JOSÉ G. DE UBIETA, POETA LEONÉS

No todos los días son de fiesta para la poesía ni se logra a cada momento columbrar un alto y verdadero poeta en cada versificador que sale por ahí, columpiando su nombre en un volumen de canciones líricas, de elegías o de madrigales... Versificadores más o menos hábiles, expertos del oficio poético, de lo que la poesía tiene de *métier*, de *craftmanship*, abundan bastante; pero un poeta genuino en el más noble sentido de la palabra, es más difícil de encontrar. El mecanismo de la lírica, la técnica, se aprende con la misma facilidad quizá que puede aprenderse el oficio de la relojería... Lo que ya resulta empresa más árdua es aliar a un pleno dominio de la técnica una viva sensibilidad, una visión poética del mundo. Cuando estos tres dones se alían en una personalidad, surge el poeta.

Entre los jóvenes poetas de hoy, sobresale brillantísimamente González de Ubieta, médico que, como Felipe Trigo y Pío Baroja, parece preferir el arte literario, a lo que antaño se llamaba Arte de Esculapio, en la actualidad ciencia rigurosísima y asperísima de cultivar. Recientemente ha publicado este poeta un volumen, titulado *Nocturno de hoy*, y otros poemas, del que hemos de hablar brevemente.

Nacido en la vieja tierra leonesa, puntal de la raza, corazón de la nacionalidad, González de Ubieta conoce todos los secretos del lenguaje castellano, y su dominio del léxico le capacita para altas empresas poéticas. A veces, como en *Cabaret en Madrid*, se complace deliberadamente en taracear e incrustar palabras extranjeras, para darnos una más plena sensación de exotismo. Pero no os asustéis: resuelto su esfuerzo poético, González de Ubieta vuelve a ser el poeta de la inspiración castellana en *La Catedral bajo la luna*, evocadora de la prodigiosa Catedral de León.

Entre las variedades poéticas - elegías e idilios, madrigales y medallones parnasianos -, descuellan algunos sonetos perfectos. Tal, el *Medallón a Juan de Alvear*, digno de un gran parnasiano francés, o el soneto *A Lina*, que no se hubiera desdeñado de firmar cualquier poeta de nuestro gran renacimiento modernista. El *Nocturno de hoy* es otro prodigio de colorido y de ejecución, donde vemos dibujarse y resplandecer las figuras estilizadas de los trasnachadores interesantes; Pierrot de frac, el viejo alegre y cínico,

*un viejo alegre y cínico de elegancia impecable
con aire de marqués, burlón y generoso,*

y el poeta, predominando sobre todos,

envuelto en la neblina de un cigarrillo turco

Este *Nocturno de hoy* es una de las composiciones más acabadas de este libro. En ella están aquílatados y depurados todos los valores capitales de

la lírica moderna; la ejecución suelta, el metro ágil, la rima rica...

Mis preferencias particulares van hacia ella, como van hacia *Cabaret en Madrid* y hacia otro espléndido soneto, acabado y magnífico de forma, en que este lírico sutil rechaza y repudia el tipo antiguo del poeta melencólico y bohemio, con chambergos y pipa, y se atiene al nuevo tipo del poeta moderno, *señorial y mundano,*

*con la noble prestancia de un marqués italiano
ducho en empeños líricos y en empresas galantes.*

También este concepto del poeta, que se ajusta exactamente a la realidad, queriendo desprenderse de todo hábito de romanticismo, es, a su modo, romántico... Porque este concepto es genuinamente *byroniano*; de aquel excelso Lord poeta que quiso imprimir en la posteridad su sello de gran poeta y gran señor, y que tuvo tantos imitadores en el siglo pasado. Aquel excéntrico Lord que quería inspirar gravemente la simpatía (como decía el puritano Walter Scott) hacia el tedio suscitado por sus commilitones y sus amantes de ocasión: *for the ennui arising from being tired of his wassailers and his paramours...*

Podríamos señalar varias composiciones de González de Ubieta, que indican este conato de un acentuado *byronismo*... A más del soneto *Retrato de poeta*, ya citado, mencionaremos como composición impregnada de este *byronismo* remozado con elementos de ahora, la también citada, titulada *Cabaret en Madrid*.

**Quand Salomé sans voiles... Los extraños compases de la canción de fuera, se inician lentamente...*

Pero, igualmente, tiene poemas objetivos de amplia visión del mundo exterior, versos maravillosos a la manera de Manuel Reina o de Salvador Díaz Mirón, como el soneto espléndido, dedicado a *Juan de Alvear*, del que hemos hablado.

Como poema de amplia visión y alto vuelo, de metro suntuoso y rico, citemos *Carlos V*, escrito en el ropaje excelso del hexámetro, tan poco cultivado en nuestra poesía.

*Un rojo sol en los épicos bronceos su púrpura irisa
Tiembla en los cascos y arranca a los petos fulgores
(de llama*

*Lospaladines - soberbia y valor la arrogante divisa -
van a morir por la fe de su Rey y el color de su dama.*

En este género de poesía parnasiana, tiene el poeta composiciones verdaderamente soberbias. Señalemos - otra vez - *La Catedral bajo la luna*, llena de sugerencias románticas, y *Los Centauros del Falimpsesto*, admirable paráfrasis de Rubén Darío.

Ha llegado un nuevo y fragante poeta del corazón de Castilla.

ANDRÉS GONZÁLEZ BALNCO

EL GALLO DE S. ISIDORO Y EL GALLO DE LA MAGDALENA

•Fuera de España, son numerosos los templos, en algunas regiones todos, que tienen el gallo coronando la torre de las campanas, y, precisamente, como símbolo del mismo Jesucristo. •

Julio Pérez Llamazares, Abad de San Isidoro.

Ha desaparecido la *Torre nueva*, tan alabada su arquitectura por el maestro Lampérez, pero ahí están sus hijas recordando su majestuoso reinado: la torre de S. Pablo y la torre de la Magdalena, Ved ésta, airosa y rica como pocas. Conserva las tracerías del arte mudejar, los ladrillos esmaltados que han recogido los besos del padre sol. El gallo que corona el campanario, como símbolo místico y patriótico resumen de varias décadas: El gancho de San Pablo, delante las cruces parroquiales en procesiones religiosas, cumple su misión, de ir levantando los tapices que conforme al gusto oriental se habían colgado de balcón a balcón. • Parroquia del gancho • y la • parroquia del gallo • suponen extremos opuestos de la ciudad; la llaneza baturra en la gente de aquella parroquia, la aristocracia espiritual en las multitudes que han puesto su morada bajo la égida del majestuoso gallo.

Entre una y otra torre, toda la Historia de la Ciudad, vive y palpita: Es el coso que muere a los pies de la soberbia torre que ostenta el gallo; y es la universidad cesar augustana que tiene como índice para señalar los impulsos de su corazón, el magno torreón. Y decir el Coso, es decir, todas las vibraciones de un pueblo de atletas y gigantes: los innumerables mártires que ahí mueren confesando su fe; la majestad de S. Braulio, que ha iluminado con sus escritos al Concilio VIII de Toledo; la prensa de Flandro donde se imprimen por vez primera los Fueros y las Ordenaciones; las mujeres

bellísimas de donde Damián Forment, ha conseguido modelos, para cincelar en sus retablos las vírgenes inmortales; es D. Quijote y Sancho, en las páginas de Fernández de Avellanada, recorriendo el coso; es la unión feliz de dos civilizaciones la aria y la semita; es el cortejo de letrados que acompaña al Justicia prez y gloria de la Ciudad; es el Coso por donde desfilan los Duques que cinceló Cervantes en su segunda parte del Quijote; vehículo en fin, por donde cruzan las llamas de la Independencia española, sublime arteria del coso que contiene el latido gigante de un pueblo que no supo jamás ser esclavo.

Y si el coso comienza en el Palacio del Papa Luna y termina en la torre de la Magdalena ¡qué diremos de la célebre Universidad! Ahí la teneis junto a la torre bendita coronada por el gallo. Si el gallo es el símbolo de Cristo, os parecerá que no hay latido de esa universidad que no recoja; ni aspiración noble que no bendiga; ni ilusiones juveniles que no estimule ese símbolo cristiano que resume todos los sacrificios y todos los amores. En esa universidad se han inspirado, o han crecido, los dos cerebros cumbres de nuestra época. La frente de Joaquín Costa, donde hirvieron faldas las protestas contra tantas miserias y desgobiernos de la patria española; el cerebro de cíclope de Ramón y Cajal vislumbrando en la platina de su microscopio el brillante porvenir de España...

San Isidoro y la Magdalena con el símbolo del gallo en alto, son los extremos del arco iris que ha de ser guirnalda y aureola que corone las virtudes de la raza.

F RANCISCO G. MERCADO



El cuento de la semana

por FEDERICO RODRÍGUEZ CABALLERO

V O L U B I L I D A D

Un gabinete tocador, coquetonamente adornado. Sillería y colgaduras, de color de rosa; «coqueta» con luna de Venecia, sobre la que en artístico y ordenado desorden, se ven infinidad de frascos de costosos y delicados perfumes y tarritos de pomadas y potingues. Sobre un centro con incrustaciones de nácar, un estuche de terciopelo rojo, a medio abrir, muestra un enorme montón de cartas. Sentada ante el espejo, está Lolita, hija única de los Marqueses de Alcalámenor, vestida con una bata de seda, rosa también, que mal encubre una pierna admirablemente formada, cubierta de fina media blanca, a cuyo extremo se descubre un piececito diminuto, calzado de zapato de raso con broche de piedras. Tras ella, Nati, doncella de Lolita, peina a esta última, y se permite libertades y consejos que demuestran ser a la par que doncella, confidente:

Nati. — Los señores, veían con gusto la unión de la señorita con su primo Luis.

Lola. — ¡Ja, ja, ja! ¡Ya puede esperar sentado el imbécil ese!

Nati. — No me negará la señorita que D. Luis es un buen tipo.

Lola. — ¿Te lo parece?

Nati. — A mí, sí. Bien cierto es, sin embargo, que la señorita tiene el gusto más delicado que yo, y lo que para mí pudiera ser un ideal, a la señorita quizá le parezca vulgar.

Lola. — ¿Pero cómo crees que me puedo enamorar de un hombre que se pasa el día suspirando y me escribe versos? Además, a un hombre que se declaró a María Puentes y ésta le dió calabazas, no puedo yo decirle que sí.

Nati. — Verdad es, que con tantos pretendientes como tiene la señorita, bien puede elegir.

Lola. — Sí, es cierto, ¡Muchos! ¡Muchos! ¡Demasiados! Ahí está toda la correspondencia amo-

rosa: Cartas y más cartas, que todas vienen a decir lo mismo; empalagosas que no pueden serlo más.

Nati. — ¡El primogénito del Conde del Malval, también está prendado de los encantos de la señorita.

Lola. — ¡Un majadero!

Nati. — A éste sí que no podrá la señorita señalarle ningún defecto. Es joven, guapo, noble...

Lola. — ¡Y fatuo! Es la peor cualidad que puede tener un hombre. Se llena la boca contando aventuras, ¡que serán o no serán ciertas!, pero que aunque lo fueran, no debería decir. No me gusta para marido un hombre que cree que todas las mujeres se enamoran de él.

Nati. — Otro más, descastada: ¿Le gusta a la señorita que esta patilla saiga mucho, o la levanto un poquito más?

Lola. — Como quieras. A tu gusto lo dejo.

Nati. — De todos modos, está la señorita hermosísima.

Lola. — ¡Ay! ¡Hoy, lo mismo me dá estarlo que no!

Nati. — ¿De modo que decía la señorita que el hijo de los Condes tampoco le agrada?

Lola. — No. Es demasiado... tonto.

Nati. — Un poco descontentadiza es la señorita.

Lola. — Sí, es cierto.

Nati. — Un bocado tan exquisito, no puede servirse más que a paladares delicadísimos.... Si la señorita cree que es tarde, irá un poco más deprisa.

Lola. — No, Nati. No te impacientes; me es igual llegar a una hora que a otra.

Nati. — ¡Hay! Nos olvidábamos del mejor.

Lola. — ¿Cuál?

Nati. — El señorito Joaquín Alba.

Lola. — ¿El mejor has dicho?

Nati. — Es formal y está enamorado de la señorita.

Lola. - Bien le haces el artículo. ¿Es generoso, eh?

Nati. - No me puedo quejar.

Lola. - Puedes descontarle también. Tiene una timidez exagerada. Cuando me ve no se atreve ni a mirarme, y si baila conmigo, se pone nervioso y descompuesto, y siempre me estropea unos zapatos.

Nati. - Eso es el amor.

Lola. - Jamás me ha hablado de amor.

Nati. - Delicadeza digna de un hombre como él.

Lola. - Y después de tener mil ocasiones de decir algo y de no hablar más que del tiempo y del último estreno, me manda al día siguiente por mediación tuya, una carta cargante, con una porción de noches de luna clara a la orilla de un riachuelo, y más trinos y más pájaros que una historia natural.

Nati. - ¿Qué adorno de cabeza quiere la señorita que le ponga?

Lola. - Ya te he dicho que me es lo mismo todo. Para esos majaderos, bien estaré de todos modos. ¡Ojalá no lo estuviera tanto!

Nati. - Lo que parece mentira, es que haya hombres como el señor Vizconde, que después del tiempo que hace que conoce a la señorita, aún no haya dicho nada que deje comprender.....

Lola. - ¿El Vizconde.....?

Nati. - Ahí tiene la señorita un hombre, que aunque se declarara a la señorita, debiera ser descaído también.

Lola. - ¿Por qué, Nati?

Nati. - ¡Un hombre que no tiene el diablo por dónde cogerle! Jugador, mujeriego..... ¡Qué sé yo los líos que se cuentan de él!

Lola. - No será porque él los diga.

Nati. - No, es cierto. Pero todo llega a saberse.

Lola. - Mientras no sea por él.....

Nati. - Dicen que es un cínico. La señorita misma me dijo que una noche, cuando se le presentaron, le dijo no se qué barbaridad.....

Lola. - ¡Ah!, sí! ¡Fue graciosísimo!

Nati. - La señorita reconocerá.....

Lola. - ¡Si no fué nada de particular! Claro que comparándolo con las bobadas de los otros, parece una desvergüenza.

Nati. - ¿La señorita cree que no lo es?

Lola. - No lo es, Nati. No demostró con aquello,

sino que era un hombre con toda la valentía, la gracia y la libertad que debe tener un hombre. Recuerdo que fueron estas palabras: «Si yo pudiera ser capaz alguna vez de pensar en una mujer tan solo, esa mujer, sin vacilación ninguna, sería usted. ¡Es una pena que las necesite a todas ustedes y no me pueda conformar con una, porque de ser así, el mundo entero se moría de envidia por mi suerte!»

Nati. - Con perdón de la señorita, sigo en mi idea.

Lola. - Es una idea falsa, Nati. No es cinismo, es franqueza. Aunque parece lo mismo, no es igual.

Nati. - Aún tiene la señorita el pelo enredado..... Vamos a fardar mucho.

Lola. - Es igual. Ya te digo que no tengo prisa.

Nati. - Creo que también va esta noche el señor Vizconde.

Lola. - ¿El Vizconde? ¿Cómo sabes.....?

Nati. - Me pareció oírsele decir esta tarde a la señora Duquesa de Claroarroyo, al nombrar la lista de invitados.

Lola. - Bien. Acaba de peinarme.

Nati. - Estará concurridísima la fiesta de esta noche.

Lola. - Sí. Eso creo.

Nati. - El señorito Arturo se deshará en galanferías con la señorita.

Lola. - ¡Basta, Nati! ¡No quiero hablar más de pretendientes! Termina de peinarme y date prisa, que se va haciendo tarde y quiero llegar cuanto antes.

Nati. - Bien, señorita.

Lola. - Y procura esmerarte, ¿eh? No quiero que tengan que decir nada, y si voy mal peinada, tú tendrás la culpa.

El silencio se hace en el tocador. Lolita, que antes apenas se miraba al espejo, mira continuamente ahora y saca faltas a cada instante y después de discutir bien qué adorno de cabeza la embellecerá más, se levanta de la silla y vuelve a contemplarse ante un gran espejo con todo detenimiento. Ha cambiado de idea totalmente. Una sola palabra ha bastado para ello. ¡He ahí los volubles que son las mujeres y cuántas cosas pueden pensar en un corto espacio de tiempo.





TU TRIUNFO...

Yo sé, Ana María, cuál es la única preocupación que altera, rompe la monotonía de tu vida; yo sé que tu cerebro vive agitado aún en medio del tranquilo ambiente provinciano.

No podrás negarme que hace muchos días, semanas, meses tal vez, que tus ojos repasan con avidez los últimos figurines, mensajeros de una moda exótica que por su volubilidad, enciende en vosotras constantemente la llama del *dernier cri*.

Te conozco, Ana María, lo suficiente para comprender tu perplejidad ante los polferomos modelos y para darme cuenta del laberíntico problema que ahora llena tu linda cabecita.

Y este problema, satisfacción de una ilusión desde hace ya tiempo acariciada, hoy acelera los rítmicos latidos de tu corazón, porque es ya corto el plazo que resta para que vistas en noche memorable la magnífica *toilette de soirée*.

¡Cuántas caricias a papá para que acceda a tus caprichos! y después, ¡qué alegría por el triunfo de tus zalamerías y charlas locas, Ana María!

Mas sin embargo no es este el triunfo por tí más ansiado. ¿Verdad, Ana María? Es otro, otro que ahonda más en tu corazón: la emoción que *El* sienta cuando tendiéndole tu mano con dieciochesco ademán, le ofrezcas la más encantadora de tus sonrisas.

PETICIÓN DE MANO

Por D. Natalio González y para su hermano político el alumno de la Escuela de Ingenieros industriales de Bilbao, D. Delfín González Iglesias, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Antonia Viñolo López, hija del músico mayor del regimiento de Burgos, D. Juan Viñolo.

La boda se celebrará en el mes de Abril.

TOMA DE POSESIÓN

Ha tomado posesión de su nuevo cargo de Magistrado de esta Audiencia, D. Enrique Fernández Alvarez.

HAN SALIDO

Para Oviedo, las encantadoras señoritas Carolina y Conchita Gutiérrez. Para La Vecilla, D. Higinio O. Díez. Para Barcelona, D. Luis Roldán, acompañado de su sobrino D. Octavio D. Canseco. Para Madrid, el ingeniero D. José Fernández Prida, el abogado D. Mariano Molleda y el alumno de la Escuela de Ingenieros Agrónomos D. Nicasio Guisasola. Para Bilbao, D. Enrique Gatón.

HAN LLEGADO

De Bilbao, el presidente de la Diputación, D. Miguel Canseco. De Madrid, el catedrático del Instituto D. Hugo Miranda, el archivero de Hacienda D. Fernando Araujo, el inspirado poeta y Dr. en Medicina D. José G. de Ubieta, D. Agustín Alfageme y los Sres. González (D. Victoriano). De París, el Dr. Mata y su distinguida esposa.

CARLOS DE LEÓN

MIRANDO AL CIELO

FENÓMENOS MAS INTERESANTES DE LA PRÓXIMA SEMANA

Lunes 28: Saturno en conjunción con la Luna a las 19 horas.

Jueves 31: Marte en conjunción con la Luna a las 6 horas. Júpiter en conjunción con la Luna a las 18 horas.

Viernes 1 de febrero: Venus en conjunción con Urano a la 1 hora

Domingo tres: Mercurio en conjunción con la Luna a las 3 horas.

Uno de los más bellos entretenimientos que puede tener el admirador del cielo consiste en seguir atentamente la marcha de la Luna por el Zodiaco.

Ello proporciona además el medio más sencillo de conocer perfectamente esta interesante banda de la esfera celeste, verdadera pista que incesantemente recorren el Sol, la Luna y todos los planetas. La superior velocidad angular de nuestro satélite sobre la de sus compañeros del sistema solar hace que todos los meses pase por delante de sus discos dando lugar a eclipses u ocultaciones notables cuando los astros se encuentran en condiciones especiales.

De todos modos, aunque no haya ocultación es digno de ser observado el momento de la conjunción como todo hecho que se realiza cumpliendo leyes descubiertas por los incesantes esfuerzos de la inteligencia humana.

El momento preciso de la conjunción de Saturno no puede ser apreciado en nuestro horizonte, pues a la hora en que se realiza, el astro de la noche alumbra los territorios del Asia oriental, y cuando nosotros podemos verlo, siete horas más tarde, la Luna se ha separado ya más de tres grados del círculo horario del planeta. En cambio puede ser observada perfectamente la conjunción de Marte, a la hora indicada. La Luna pasará por cima del disco del planeta a una distancia mínima de 4° y $52'$. No deja de ser interesante en ese momento esta región del cielo. La constelación del Escorpión en cuya zona tiene lugar el fenómeno, enriquecida ya con la presencia de Júpiter,

ve realizada su espléndida belleza por la concurrencia de tan interesantes viajeros del Zodiaco. La hermosa Diana, a quien parece preocupar poco la vigilancia de la vieja Antares, la dueña de la casa, ante la presencia de Júpiter, procura no acercarse demasiado al iracundo dios de la Guerra, por no suscitar acaso las iras del Tonante. Y allá en los confines del Capricornio, el inquieto Mercurio contempla impaciente el espectáculo, envuelto en el albo manto de los primeros resplandores de la aurora.

Si es interesante la conjunción de la Luna con los planetas, no lo es menos la de los planetas entre sí. El primero de febrero tiene lugar la de Urano con Venus, y aunque a la hora primera de dicho día los planetas no se hallan en nuestro horizonte, puede observarse su aproximación durante la tarde del 31 del actual, poco después de la puesta del Sol, escogiendo el momento en que el crepúsculo haya disminuído de intensidad y la estrella de la tarde se mantenga aún bastante elevada sobre el horizonte. Es una de las pocas ocasiones que el aficionado tiene para ver cómodamente al planeta de Herschel aunque para ello es necesario servirse de buenos gemelos. Urano se hallará por cima y un poco a la izquierda del disco de Venus, del que le separa una distancia próximamente igual a la del diámetro del Sol.

La conjunción de Mercurio con la Luna en el próximo domingo puede observarse de análoga manera a la descrita para la de Marte. Nuestro satélite pasará por cima del disco del planeta a una distancia de dos grados y medio.

Aunque la hora de la conjunción es algo anterior a la en que se presentan los astros en nuestro horizonte puede ser observada la aproximación poco después de la salida de la Luna.

JOSÉ M.^a VICENTE

De la Sociedad Astronómica de Francia.

HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA

VALOR DE LA HISTORIA EN LA CULTURA

Se afirmaba en las reflexiones hechas en el número anterior acerca de este mismo tema que la Historia tiene como elemento, necesario de cultura un valor que consiste, enunciado en términos generales, en su eficacia para darnos aquellas enseñanzas que resultan de la experiencia de la vida, de la vida propia y de la vida ajena.

Una formación personal, «un hombre» resulta de estos dos factores: primero, una concepción teórica abstracta de la vida que el hombre, no el hombre de vida frívola mal gastada y mal vivida, sin racionalidad, sin moralidad y sin estética, sino el hombre que con intensa introspección se mira con frecuencia hacia dentro y que enfoca las energías de su alma y de su cerebro hacia los problemas de la personalidad, de la nacionalidad y de la humanidad, adquiere dentro de un ambiente espiritual, en el libro, en la cátedra, en la tribuna y después en el crisol de una reflexión propia ilustrada; segundo, una concepción real de la vida, que es fundamentalmente la misma anterior, afirmada y comprobada unas veces, rectificadas otras por el choque con la realidad que produce el dolor, al cual corresponde la suprema eficacia educativa y formadora de la personalidad en una de estas direcciones: o en la de una adaptación sin ética, plena de renunciamentos y claudicaciones, o en la de una adaptación superior característica del hombre sereno y sólidamente equilibrado, o en la de una inhibición en la vida de relación no indispensable, para refugiarse en la torre de marfil de la propia ideología, en las serenas regiones de la vida interior.

Una formación nacional, una nación, resulta de estos mismos dos factores, con la diferencia de que aquella ideología individual es ahora nacional y una ideología nacional no puede existir sin que cada in-

dividuo de la nación tenga la suya propia, ni sin que, además, la ideología nacional sea una resultante armónica, esto es, sin violencias ni renunciaciones, de las ideologías personales que se resuman y fundan en aquélla. Sin los impulsos de esta ideología colectiva no hubiera podido el pequeño pueblo griego vencer al inmenso imperio persa, ni quizá hubiera existido el imperio romano, porque hubiera faltado su precedente necesario, la Roma republicana, ni hubieran tenido lugar las Cruzadas, ni el imperio alemán de la Edad contemporánea, la más completa expresión del dinamismo que encierra un ideal colectivo, hubiera ejercido una influencia tan absolutamente decisiva en el mundo.

Así, pues, a una ideología nacional, que contenga una decepción de la vida nacional y cuyo efecto útil será un ideal nacional, se llega por el camino de una ideología personal en cada ciudadano.

Pero una cultura nacional cuyo resultado ha de ser una concepción reflexiva de la vida nacional es algo más que una suma o fusión de culturas personales, porque ha de tener un diferente contenido aunque sean las mismas dos facturas anteriormente señaladas las que la integran. Además, aquel segundo factor, el de la experiencia en la vida nacional, tiene un mayor valor que en la vida individual; en ésta es posible realizar o intentar realizar una concepción teórica de la vida porque existe un derecho que determina y sanciona, mas en la vida nacional no lo es, porque no existe el estado internacional ni por consiguiente, este derecho, por lo cual aquella concepción de la vida ha de ser dada principalmente por la experiencia de la vida anteriormente vivida en una apreciación positiva de sus éxitos y de sus fracasos advertidos con la misma veracidad sincera y esta experiencia la dá

la Historia. A la luz de ella se conciben y discuten en su valor real y verdadero aquellas ideas y aquellos sentimientos, que han elevado la vida de los pueblos, engrandeciéndolos o deshonrándolos, enriqueciéndolos o empobreciéndolos.

Tal es, por ejemplo, el patriotismo, sentimiento tan antiguo como el mundo civilizado, pues surge tan pronto como la sociedad más rudimentaria, tiene una extensión de tierra a que adscribirse, y que, como tal sentimiento de carácter colectivo, ha de formar parte de una educación y de una cultura nacionales. Y la cuestión que se plantea en relación con este patriotismo es ésta: ¿En qué aspecto, en qué modalidad, con qué contenido debe ser interpretado, al ser presentado como una parte de las que primeramente deben formar la cultura nacional?

Para resolverla acudiríamos a aquella concepción teórica y abstracta de la vida nacional, concepción que pediríamos a un sistema filosófico y tendríamos como respuesta a dicha cuestión una de estas dos igualmente lógicas, supuesto un sistema filosófico, igualmente legítimas en el aspecto científico y aun en el sentimental: «El hombre es ciudadano del mundo» o «el hombre es ante todo y sobre todo patriota exclusivo de su patria «El Alemania sobre todo» del siglo XX, que constituye por su índole absolutamente afirmativa una negación de diez y nueve siglos de esfuerzo para construir una

civilización, durante los cuales no se ha querido consultar la Historia.

Si filosófica y aun sentimentalmente estas dos respuestas tienen el mismo valor, no es a esta concepción teórica a la que hemos de pedir la determinación de la medida cuantitativa y cualitativa en que el sentimiento de la patria ha de formar parte de una concepción de la vida nacional, sino que deberá ser buscada, ateniéndonos a una concepción realista, en la única experiencia, que es la de la Historia.

Para el que en los hechos históricos ve algo más que lo puramente externo, considerándolos como manifestaciones de una idealidad consciente unas veces o de tendencias inconscientes otras, y para el que en ellos sabe encontrar la relación de causalidad sin la cual no hay Historia, hay siempre en las páginas de ésta enseñanzas numerosas inducidas de hechos pertenecientes a todas las Edades de la Humanidad, que podrán ser objeto de estudio en algún día próximo y cuya afirmación constante es ésta: ni en la vida interior de los pueblos ni en su vida de relación ha prevalecido jamás ni tenido eficacia egoísmo alguno individual ni nacional; solamente han sido fecundos, aun en relación con la prosperidad nacional, aquellos hechos que han respetado la ley histórica de equilibrio y armonía entre los diferentes intereses colectivos de los pueblos.

EUSTASIO G. GUERRA





CARRERAS PEDESTRES

Memorables fueron en los fastos de León aquellas fiestas de Junio de 1911, que por culpa del municipio hubo que improvisar y realizar por suscripción. Uno o dos años antes, *La Opinión*, precursora en la prensa local del actual *Diario*, dirigida por el inolvidable Isaac Martín Granizo, abrió un concurso para premiar el mejor programa de festejos; cabiéndome el honor de ver elegido el mío, que se publicó al darse cuenta del fallo y que no se llevó a efecto por carencia de recursos. Al llegar 1911, el Ayuntamiento tomó el acuerdo de suprimir hasta la asignación que para música habíase concedido en los años anteriores. Las ferias de S. Juan prometían verse desiertas, faltas de todo aliciente, y entonces lancé la idea de que el comercio acudiese a remediar estas faltas como primer interesado en la afluencia de forasteros. Cayó bien la iniciativa; el comercio y la industria, respondieron con creces a cuanto se les pedía y el municipio se percató del papel poco airoso que le aguardaba si no intervenía en aquel entusiasmo de sus administrados, que para él revestía caracteres de protesta. Se abrió otro concurso de programas, al cual no concurrí oficialmente, pero del premiado y del mío antes citado se tomaron los números que se creyeron precisos, figurando entre ellos tres, que por ser la vez primera que en León se iban a dar, resultaban interesantes, y que eran; el partido de fútbol, de que ya hablé en mi crónica anterior, la aviación y las carreras pedestres.

El municipio afluyó el importe de la suscripción pública. Para el número de aviación contratamos a Garnier, que entonces figuraba entre los ases, pero una avería sufrida en su aparato, en vísperas

del día designado, hizo que, a indicación suya le substituyéramos con Lacombe, que en el Parque estableció un *hangar* que atrajo tal número de forasteros, que era imposible en León circular con libertad por las calles y más imposible aún, hallar sitio en que hospedarse. Por cierto, que muchos de los aldeanos que presenciaron los vuelos, al ver sobre sus cabezas el aparato, apretaron a correr y no sé donde pararon.

Para las carreras pedestres se inscribieron más de cincuenta corredores y, desde que se anunciaron, no me dejó a sol ni a sombra D. Faustino Alonso Tudela, excelente caballero, ya fallecido, y entusiasta de los deportes, Quería que se admitiesen para tomar parte en ellas, dos mozos de un pueblo próximo, corredores de rosca; dos mocetones enormes, que que contrastaban con los chavales que eran la mayoría de los inscriptos. Accedí al fin, ya que realmente estaban en su derecho de querer tomar parte en las carreras, y llegó el día señalado, dándose la salida junto al desaparecido mesón del Pico, a la entrada de la Avenida del Padre Isla. El recorrido era por ésta, Renueva, puente de S. Marcos, Estación y Ordoño II, hasta su esquina con la calle de la Independencia. Ya iba a dar la señal de salida, cuando D. Faustino llegó sofocado, rogándonos que se aplazara un instante. pues ya venían sus recomendados que, en efecto, no se hicieron esperar, presentándose envueltos en amplias mantas, que por completo les cubrían; di la señal y no quiero decir mi sorpresa al ver a los dos colosos correr como alma que lleva el diablo... ¡con camisetas y calzoncillos blancos, de punto!... La rechifla fué general, pero ya iban muy lejos y, al ver la ca-

ra contristada de D. Faustino a quien dejaron las mantas, acabamos todos por soltar la carcajada.

Llegó uno de ellos en segundo lugar, cayendo a mis pies al llegar a la meta, sin sentido, desencajado, lívido; yo me asusté... me recordaba al soldado de Marathón; no sabíamos qué hacer con él; recordé que había encargado una limonada para los corredores en la tabernilla que Deogracias Velilla, el popular portero de Hacienda poseía junto al convento de aquella plaza, allí al lado; hice que le transportaran y apesar del vinagre con que rociaron su rostro y que le hicieron oler, no se movía el muchacho; mis ojos se fijaron entonces en un gran frasco cuadrado y más que mediado de un líquido amarillento-verdoso; - ¿Qué contiene este frasco? - pregunté a Velilla; - aguardiente, señor, - contestó, - pero del rascante; no quise oír más; cogí el frasco, le apliqué a las narices del mozo, y fué mágico el

efecto que aquel líquido infernal produjo sobre el paciente, que abrió los ojos, con expresión de deleite, se incorporó de súbito y, asiendo el frasco con ambas manos, se echó al colete más de un cuartillo sin pestañear, entre el asombro de los presentes; después, cuando a duras penas conseguí quitarle el frasco, se puso en pie asegurando que me debía la vida...

Cuando al entregarles los premios en el Ayuntamiento, pues también el otro mozo se llevó el quinto, les pedimos explicaciones de aquel especial traje de carreras, nos dijeron que D. Faustino les dió dinero para que se los compraran, encargándoles que acortasen los calzoncillos, pero que ellos pensaron que era mejor dejarles como estaban y así les servirían para el invierno.

Y esta fué la primera carrera pedestre que se celebró en León.

BERNARDO QUIJANO

Don Casiano de Prado y los Picos de Europa

«Su mirada aguda fijóse en el enorme esqueleto que surgía de la corteza terrestre y que ofrecía a sus instintos de sabio los infinitos secretos de la anatomía de aquella obra que los siglos habían trabajado y destruido y que las más antiguas convulsiones de la tierra habían edificado.»

(Del libro «Picos de Europa» por P. Pidal y J. F. Zabala)

Fué D. Casiano de Prado, un ilustre ingeniero español, que vivió en el pasado siglo (1820 - 1878) y que como miembro del Instituto Geológico, tuvo que recorrer algunas regiones españolas, en una época en que el viajar era cosa rarísima, y más por las extraviadas comarcas por donde él anduvo.

A su interés de hombre de ciencia, se unía un gran amor a las bellezas naturales, que le llevaron a la exploración del macizo de Picos de Europa, del que puede considerarse como descubridor. Realizó cuatro excursiones a los Picos, en 1851, 1853, 1855 y 1856, conquistando la Torre de Salinas (2475 m.) en 1853, y la Torre de Llabrión (2639 m.) en la expe-

dición última, ambas del macizo central, llevando a cabo el primer estudio trigonométrico del sistema, que debido al pequeño número de estaciones y a lo fragmentario de la red geodésica, resulta algo imperfecto.

Parece que Prado no se dió cuenta de que el conjunto de los Picos estaba integrado por tres macizos bien diferenciados. En realidad, sólo recorrió una parte del macizo central, o de los Urrieles; sólo cita unas crestas del macizo occidental, y desconoce la existencia del oriental, o de Andara. Pero a pesar de todo, tiene el mérito indiscutible de ser el primer excursionista que subió a algunas de sus cumbres, lo que le permite figurar como uno de los precursores de alpinismo español.

La descripción de sus excursiones, según averiguó el «peñalaro» Alberto de Segovia, apareció en los números 234 y 235 de la «Revista Minera», correspondiente a los días 15 de febrero y 4 de marzo de 1860, haciéndose también una tirada aparte, en un folleto, del que se conservaba

un sólo ejemplar en la biblioteca del Instituto Geológico.

En la revista «Peñalara», correspondiente a los números de febrero y marzo de 1916, se reprodujo el mencionado folleto, de la cual lo transcribimos, por estimarlo de interés.

* * *

En 1845 comencé en las montañas de León y Palencia una serie de viajes e investigaciones, aunque interrumpidas algún año, que no han concluído todavía. (1) Desde lo alto de Peña Corada, la más meridional de ellas hacia la parte del Esla, he visto por la primera vez aquellos picos que me señalaban los pastores, y entré desde luego en deseos de subir a sus cimas. En 1851, hice al efecto una primera tentativa, que me salió fallida por las nieblas y la lluvia que sobrevinieron cuando ya me hallaba a alguna elevación. En 1853, traté de renovarla, y Mrs. de Verneuil y de Lorie, mis colegas en la Sociedad Geológica de Francia, con quienes había viajado ya en otra ocasión luego que lo supieron, se decidieron a acompañarme, pero tampoco he logrado entonces mi objeto, sino en parte, como voy a referir.

Nos reunimos en Riaño, según habíamos convenido y desde allí, siguiendo el curso del Esla por el valle de la Reina, llegamos a Portilla, donde hicimos noche. Nuestro patrón se nos ofreció por guía, como conocedor que decía ser del terreno a donde nos dirigíamos. Aceptamos, y en esto hicimos mal, porque si sabía de los caminos ordinarios, que es por lo común lo suficiente, esto no nos bastaba a nosotros. (2)

(1) Esto se escribía en 1860.

(2) Es muy frecuente encontrar en las excursiones, sobre todo cuando son por la montaña, personas que se ofrecen como guías sin conocer el terreno. Por esto conviene informarse de antemano, de quiénes son los conocedores de la región, para solicitar su ayuda, rechazando a los que espontáneamente se ofrecen.

La regla en tales casos es tomar guía en el pueblo a cuyo término pertenece el punto o puntos que uno desea recorrer.

Era el día 28 de julio. Emprendimos la marcha muy de mañana, no sin observar antes las enormes masas colgadas sobre las casas de la población, de una roca sumamente dura, a que en el país llaman piedra habosa, y es un conglomerado de cantos rodados de gran dureza, que forma en algunas partes montes muy elevados, como la Peña de Curavacas, el Pico Lezna, los collados Naranco (3) y otros.

Después de una marcha de 10 kilómetros por un país sumamente agreste y solitario, en que no se ven más que chozas de pastores, llegamos a la majada de Remoña, que se halla ya fuera de la cuenca hidrográfica del Duero, lo mismo que los picos a que nos dirigíamos. Allí dejamos los caballos, siguiendo a pie a tomar la Canal (4) de Liordes, (5) entre la Peña Remoña y la llamada Torre de Salinas, (6) donde hay una trocha en extremo pendiente, y que aun con los recovecos que forma viene a ser en algunos puntos una escalera de peldaños informes.

A su conclusión pisamos el primer nevado y subimos en derecha a la Torre antedicha, en cuya pendiente nos hallábamos, por haberme dicho el guía que aquel pico era el que dominaba los demás. Pe-

(Continuará)

(3) Téngase presente esta denominación para cuando tratemos de la toponimia del Naranjo de Bulnes, así llamado por los naturales.

(4) Se llaman *canales* en los Picos de Europa, a los valles profundos, que son verdaderos barrancos.

(5) El camino seguido por Prado en esta primera ascensión, fué probablemente por el Collado de Remoña (2030 m.) Una vez en la Canal de Liordes atacaron la cumbre por su vertiente E.

(6) La Torre de Salinas forma un vértice del que arrancan, una estribación hacia el NE. en la que se encuentra el Collado de las Nieves, y otra hacia el SSE. que luego tuerce al NE. y va paralela a la anterior, y presenta más a levante, la elevación de Peña Remoña. Entre ambas cadenas está la Canal de Liordes.

(N. de la R.)

INFORMACION DEPORTIVA

A causa del mal tiempo que por aquí nos disfrutamos, la Federación dispuso que el encuentro León-Zamora se celebrará en Zamora, jugándose en esta capital en la segunda vuelta.

En vista de ello, ayer salió el equipo, representado por el Contador de la Sociedad, Sr. Marassa. Iba constituido en la forma siguiente:

Asensio

Manolo - Argüello (E.)

Argüello - Ruíz - Gregorio

Eugenio - Camilo - Gordón - Brugos - Aller

Reserva: Ardilla

El domingo pasado, se jugó el primer encuentro entre Zamora y Salamanca, venciendo los zamoranos por 1-0.

Hoy, por tanto, se enfrentará la Cultural con el mismo equipo que venció a Salamanca, circunstancia esta, que hará que nuestro equipo se emplee completamente a fondo para conseguir una victoria que le colocaría en inmejorables condiciones para continuar el campeonato,

No conocemos al equipo zamorano e ignoramos la potencialidad de su «once», para hacer una comparación con el nuestro, pero aun a pesar de jugar en campo extraño, con público que, naturalmente, les será hostil, y cansados por tan largo viaje, esperamos y confiamos en la labor de los nuestros. Y el encuentro de hoy, podría darnos la clave para ir vislumbrando al futuro campeón de esta zona.

Como decimos más arriba, el domingo se jugó el primer encuentro inter-regional entre la Cultural Deportiva de Zamora y la Unión Deportiva Española de Salamanca, campeones de sus respectivas provincias.

Debidas a la amabilidad de un vecino nuestro que presenció el encuentro, podemos ofrecer a los lectores las siguientes notas:

«Los equipos, a las órdenes del Sr. Covelo, se alinearon en la forma siguiente:

Zamora: Cominges; Prada, Picatoste, Viñals, Barrios, Rueda, Cuesta, Nacher, Ruíz, Icarán, Macías.

Salamanca: Priedes; Marcos, Ruíz, Redondo, Helguera, Montejo, Desiderio, Pío, Abando, Azurza, Múgica.

En el primer tiempo domina Salamanca, sobresaliendo un enorme tiro de Azurza, que para Cominges. A los 25 minutos de juego y en una «melée» consigue Zamora su único «goal». En el segundo tiempo es tal el dominio de los salmantinos, que el balón rara vez pasa de su línea de medios. Se castiga a Zamora con un «penalty», que Helguera, con desgracia, lanza fuera. Una falta de Zamora en el área fatal es castigada por Covelo con un «free-kick»

en vez de serlo con un «penalty», terminando el encuentro con la victoria de los zamoranos.

El árbitro Sr. Covelo, terminado el encuentro, confesó su equivocación al castigar la falta con un «golpe franco».

En Valladolid, en partido de campeonato, el Español venció por 3-0 a la Ferroviaria, y las Juventudes O. C. vencieron por 2-1 a la Cultural de Valladolid.

Los Luises, con varios reservas, en partido amistoso, batieron con dificultad a la Academia de Cañaballería por 4-3.

El miércoles 23, el equipo de la Academia de Cañaballería, reforzado con Salvadores en la defensa y Calvo en el centro del ataque, de la U. D. Luises, perdieron por 3-0, con el equipo reserva del Real Madrid F. C.

El día 24, jugaron la U. D. Luises con el reserva del Madrid F. C., venciendo los Luises por 3-1.

Es muy probable que para el próximo mes nos visite nuevamente el «Shooting-Club», de Avilés; en su primera visita ganó a nuestra Cultural por 6-0. La noticia de este probable encuentro, ha causado gran contento entre los jugadores, que piensan demostrar a los avilesinos que ya no es tan fácil «palizarles».

En la junta directiva celebrada el pasado domingo por la Cultural y Deportiva, se tomaron los acuerdos siguientes: Encargar a D. Máximo Sanz la ejecución de un dibujo que sirva de modelo para insignia, con objeto de proceder a encargarlas y ponerlas después a la venta, entre los socios que quisieran llevarla.

Proceder al encargo de unas redes para las porterías, con objeto de que en el primer encuentro de campeonato, estén las porterías en forma reglamentaria.

En virtud de orden de la Federación, se procedió al nombramiento de un Comité provincial, que represente en ésta a dicha Federación. Fueron elegidos; D. Antonio Pereda, como presidente, don Manuel Escotet, Secretario, y D. Agustín Uriarte como Tesorero.

Se tomó en consideración una proposición de D. José Trebol, para que la sociedad establezca dentro de la misma el tiro de pichón.

Oportunamente daremos cuenta detallada de todo lo que se relacione con esta nueva sección que se piensa establecer, y que al mismo tiempo que constituye una novedad para nuestra capital, servirá para dar un gran impulso a la Deportiva, pues hay

en nuestra provincia y aún fuera de ellas excelentes «escopetas» que son los que piden la creación de este deporte y que por tanto acudirían a los cursos que aquí se organizasen

S. E.

Resultados obtenidos últimamente

Madrid: Madrid F. C., 1 - Athletic, 0.
 Stadium, 5 - Zapadores, 1
 Deportiva ferroviaria, 3 Primitiva amistad, 1
Barcelona: Barcelona F. C., 2 - U de Sans, 1
 Europa, 2 - Marínenc, 0
 Cracia, 2 - Júpter, 2
 Àvenç, 1 - Garrasa, 1
 Athletic, 0 - Badalona, 1
Málaga: Málaga 2 - Malagueño, 2
Bilbao: Erandio 1 - Baracaldo, 1
Baleares: Alfonso XIII, 1 - Baleares, 0
Valencia: Valencia 2 - Gimnástico, 2
Alicante: Club Natación 1. Cartagena, 0
Santander: Racing, 5 - Unión Montañesa, 2
Córdoba: Sporting, 4 - Dos Hermanas, 0
Almería: Fortina, 2 - Europa, 2
Algeciras: Ceuta, 5 - Algeciras, 1
Castellón: Athletic, 3 - España, 1
Zaragoza: R. S. Atlética, 1 - Iberia, 1
Huesca: Huesca, 4 - Avila de Zaragoza, 0
Pontevedra: Alfonso, 5 - Orense, 2
Coruña: Escuadra iglesia, 0. Deportivo, 2
San Sebastián: En el partido a beneficio de Arrate, empatan a 2, las selecciones de Vizcaya y Guipúzcoa.
Sevilla: Sevilla F. C., 4 - Betis, 2
Madrid: Deportivo de Oviedo, 2 - Gimnástica, 1
 Deportivo Oviedo, 1 - Gimnástica, 0.

Honramos este número con un magnífico "linóleum", debido al gran artista y ex-profesor de esta Escuela de Comercio D. Carlos Sobrino, ilustrando el artículo "Rincón de olvido"

Excursionismo

Organizada por el grupo excursionista de nuestra Sociedad, tuvo lugar el sábado, en la Normal de Maestros, una sesión de proyecciones que resultó extraordinariamente interesante.

El Sr. Medina Bravo, de la Real Sociedad «Peñalara» y de la Cultural y Deportiva Leonesa, hizo una previa exposición de la labor realizada en el Sistema central por las sociedades excursionistas madrileñas, y puso de relieve la enorme obra que este grupo de nuestra sociedad, puede llevar a cabo:

A continuación se proyectó una colección de diapositivas, amablemente facilitadas por la R. Sociedad «Peñalara», que explicó el disertante, que demostró ser profundo conocedor de la Sierra de Guadarrama.

También pudo admirarse la colección de diapositivas de asunto leonés, que inician el archivo de la Cultural y Deportiva Leonesa.

No se publicarán más originales que los solicitados.

No se devuelven ni se mantiene correspondencia acerca de ellos.

La correspondencia literaria debe dirigirse al Director, y la administrativa, al Administrador.

Los pagos y cobros, de 7 a 9 de la tarde, en la redacción de esta revista, calle de Fernando Merino, n.º 8, pral dcha.

IMPRENTA MODERNA. -LEÓN



Revista semanal ilustrada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 1'00 pta. mensual.

Fuera de la capital, 3'50 trim. tre

TARIFA DE ANUNCIOS

Una plana.	60 pesetas mensuales
$\frac{1}{2}$ "	35 " "
$\frac{1}{3}$ "	25 " "
$\frac{1}{4}$ "	20 " "
$\frac{1}{6}$ "	12 " "

Aparece todos los domingos. -- Número suelto, 25 cts.

Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

Miguel Carpintero

: CONFITERIA :

Y PASTERERIA

Exquisitos Chocolates

: elaborados a brazo :

FERNANDO MERINO, 12

LEON

VINOS FINOS DE MESA

Aquilino - Ordás

COSECHERO

VALDEVIMBRE

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

Academia - Frígola

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,

Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-
culares y a domicilio

Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II

Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-
pra-venta de legumbres. Importacio-
nes directas de bacalao, café, azú-
car, etc.

Dirección telegráfica:

TELESFORO HURTADO

Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

Trio Frígola

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-
celente pastelero.

Cipriano García

Lubén

TEJIDOS

::

NOVEDADES

León

Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.

Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEÓN

Presupuestos y dibujos, gratis

Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -

Usad a diario el PONCHE
Pedid siempre QUINA
No bebáis más que COÑAC

Viola

J. RICART

Contratista-Constructor
LEON

Honorio Pardo

Corredor de Comercio Colegiado

Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA - FONTANERIA
- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento
- Radiadores para automóviles -

Fernández Cadorniga, núm. 8

Frente a la Normal de Maestras

Miguel de Prado

GRANDES TALLERES
- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

Unión Noruego-Leonesa

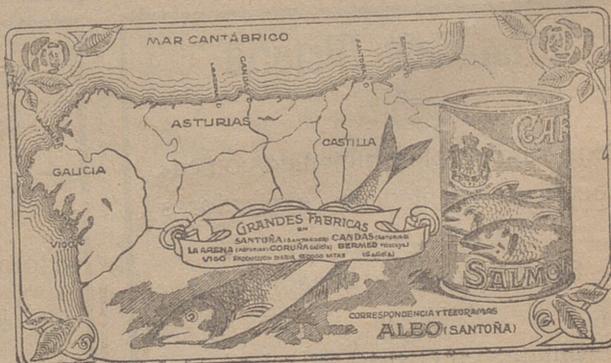
Del Río, Fernández y Carbajosa

Telegramas: **Noruego-Leonesa**
Apartado de Correos, núm. 19
Apartado, 251.

Almacén de Coloniales
Depósito de Conservas Albo

: Plaza Circular y
Gran Vía San Marcos

LEON



Hotel Esmeralda

FELIPE PEREDO

Calle del Teatro, núm. 23. - LEON

Coche de la casa
a todos los trenes

Servicio esmerado

Precios económicos

VINOS FINOS LEONESES

BODEGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:

- Padre Isla, 2 -

- EL RIOJANO -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

Gran fábrica de Chocolates

elaborados con los mejores
cacaos, recibidos directa-
mente del punto de origen
Zapatería, núm. 12

Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos

Tónico BARTHE Reconstituyente

Sellos BARTHE Antineurálgicos

Licor BARTHE Dentífrico

Especialidades nacionales y extranjeras

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel

Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

M. Benítez

Novedades en bisutería, artículos pa-
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Merino, 23

LEON

Gran Café Victoria

Salón confortable e higiénico con ca-
lefacción y ventiladores aspiradores

Especialidad en chocolates

Billares en el piso principal

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -

Gran Hotel Inglés

==== León ====

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos

==== de ====

Mariano Andrés

LEON



Imp. Moderna León

Precio: 25 céntimos